

Comié



"Al slomini sora de nos Signur, la löm de to müs"
La comunité tol comié da **Paolo Trebo - Paul de Gherino**
gnü a mancé con 56 agn. Ai familiars les condolanzas
plü sontides. Che al pálsi tla pêsc de Chël Bel Dio.

Enformaziuns y Comunicaziuns

Prozesciun con ciandëres: Por slü jö le mëns de Santa Maria, vëgnel tigní **en jöbia ai 30 d'otober na prozesciun con ciandëres**, sot al tema dla „löm“. An pëia ia ales 18:00 da dljia demez y an fajará spo döes staziuns con picia meditaziun - pla capela dal Šauter y pla capela dal Ciüch. Dedô vëgnun endô zoruch te dljia.

Preparaziun dal Bato: La Uniun dles Ęres de nosc decanat enviëia geniturs co á en viadú da bacé, pêrs co aspeta, toc y totes de nosc decanat ala preparaziun dal Bato **en sabeda ai 8 de novëmber dales 15:00 ales 17:00**, te salff dles manifestaziuns sö La Val. Al gnará aprofondí l'emportanza dal sacramont, prejenté le ritus y splighé i simboi dal Bato. Al é da s'anunzié pa Lucia al 334 3200396.

Oferta Gnissant: La oferta co vën trata ete en Gnissant, pla funziun domisdé, **i jará ala Uniun de San Vinzenz**, co dij belo damperfora bel iolan dla bonaman.

Ciastagnada: La Uniun dles Ęres enviëia ince eniann dötes les porsones sora 65 agn ala **Ciastagnada dai „anta“, cösta domëgna ai 26 d'otober ales 16:00**, te salff de calogna basete. Tolësse empara la bona löna y sc'i orëis, ince les chertes da batadú.

KVV Seniorencub: En **dedemesaledema ai 29 d'otober** pëiun ia dal Cone demez cole Mareo Bus dles 8:45, por jí a Neustift. Da danló jarán a pé cina a Porsenú y spo endô cole bus cina al Guggerhof a Törggelen.

Gran Chidlada: En **domëgna ai 9 de novëmber** él endô la Gran Chidlada con squadre da 4 porsones, por uniuns, dites, istituziuns, classes y clubs dal comune de Mareo. Les iscriziuns vën tutes sö cina ai 7 de novëmber tla ostaria da Runcac, por 80,00€ a squadra - da paié danfora. Le davagn i vá ala Crusc Blanca d'Al Plan.

Comune: Le Comune lascia alessëi che la palestra d'Al Plan romagn slüta **dai 27 d'otober cina ai 10 de novëmber**, por laurs de manutenziun.

Referat: En **dedemesaledema ai 29 d'otober ales 20:00** él ete dal Barjënt dla Ciasa de Palsa le referat „Osteoporosa - dala diagnosa ala terapia“. Referënta é la doturia Elisabeth Pizzinini. Le referat é por todësch.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com** - Download: **www.unitepastorala.org**
Por ciafé la Ploania sön Whatsapp, mené en messaje con ennom al 333 4762010



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottas**
E-Mail: **ksottas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann C

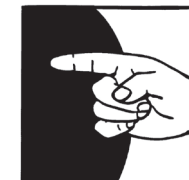
**26.10.2025 - 30. Domëgna ia por l'ann
Mëssa dai iubilars - Edema de Gnissant**

nr. 48

Le fariseo y le publican: döes oraziuns dër desvalies

Dal Vangelo do San Luca 18, 9-14

Te chël tomp ⁹ti á Gejú cunté a en valgügn co minâ da ester iüsc y co desprijâ i atri, cösc ejompl: ¹⁰Dui ëi ea jüs sö tal tēmpl a perié; önn ea en fariseo, l'ater en publican. ¹¹Le fariseo é jü dant y á dit da plan cösta oraziun: Idio, i te reingrazi, che iu ne sun nia desco l'atra jont, i lotri, i sbordenadures, i adulter o ince desco chël publican danló. ¹²I jini dui iadi al'edema y ti dá al tēmpl le diejo de döt mio davagn. ¹³Le publican deperpo stea jödapé y ne s'an anfidâ gnanca da alzé sù edli a cí, al se batea söle piet y peria: Idio, mënete picé de me piciadú! ¹⁴I ves diji: Cösc é jü iustifiché a ciasa, l'ater no. Deache chël, co s'enalza enstës, vën arbassé, mo chël, co s'arbassa enstës, gnará inalzé. **Parora dal Signur. Lalt a te, Gejú Crist!**



ORAZIUN POR I MARIDÉS

Signur, Pere dal cí, i te dijun iolan che te nes as condüt adöm y acompagné chisc agn söle tru de nosta vita matrimoniala. Tö as ciaré a nosta fedelté y amur y s'es sté dlungia tai bi y tai bor' momonc de nosta vita. Encö sunse gnüs tló dan da te, por te reingrazié y renové la empormotüda dal sacramont dal matrimone. Renforzés con la presonza de to Fí Gejú Crist, y unis tal Spirit Sant, se dijunse sën, endô danö, de sciö önn al ater. I orun ennant se daidé y se respeté, y a nosc amur ti dé tres plü lerch. Adöm orunse ennant se fistidié por chës porsones che te s'as afidé. Por cösc periunse le Spirit Sant, chël che con Te y to Fí Gejú Crist vir y regnäia por duc i secui dai secui. Amen.



FARISEO Y PUBLICAN

*Entrami vá tal tēmpl,
mo ma le publican se
mostra desch'al é, zonza
mascheres. Tl'umilté
sunse bogn da ti porté a
Chël Bel Dio ci che i sun
veramonter, con nüsc
limic, nostes ferides y
nostes mancianzes, y
envoché söa misericordia
por che al se dëidi loé sö.
Le fariseo y le publican se
reverda duc nos. Ponsenn
a d'ëi, ciarunse a nos
enstësc. Ciarun sce al é
ince te nos l'aroganza da
s'araté pa chi iüsc, co se
porta spo a desprijé i atri.*

Edema liturgica dai 26.10. ai 02.11.2025		
DOM 26.	30. domëgna ia por l'ann	<i>Amando</i>
08:15	gran mëssa a La Pli	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania s.m.por i jubilar de matrimone +Antonia Lanz ++Doro y Lois Castlunger, Grones +Oliva Clara Castlunger ++dla familia dal Cone ++Terrabona Stofl da Val vīs y ++dla familia Hermann Trebo de rengraziamont por Eduard y Anna Obojes ad intenziun dla familia de Franz y Lisele Trebo, Cone da Val	<i>oferta por la ploania</i>
Lön 27.	<i>Antonia</i>	
19:00	<i>s.m. a La Pli</i>	
Ded 28.	feſta dai sanc Sciömun y lüda Tadeus apostui , Alfred le Gran	
19:30	corona	
Dem 29.	<i>Feruzio, Narzisius</i>	
Jöb 30.	<i>Bernhard, Alfons</i>	
18:00	prozesciun con ciandëres por slü jö le mens de Santa Maria	
Ven 31.	<i>Wolfgang, Iuta, Notburga</i>	
18:00	s.m. ++ Ida Pitscheider y Albert Mutschlechner dal Pech +Ida Craffonara Pisching püres animes	
Sab 01.	GRAN FESTA DE GNISSANT , Harald	
08:15	<i>s.m. a La Pli</i>	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania ++Adolf y Jep Ties ++ Ties Paul, Bärbel y Wolfgang	<i>oferta por la ploania</i>
N.B.:13:30	s.m.por dūc' i defunc' 2.requiem de sepoltōra por +Paolo Trebo dal ann por +Paul Trebo, Sauter dal ann por +Maria Ploner Complojer, Runcac' dal ann por + Elvira Flöss Erardi dal ann por + Erwin Kosta ++Luca y Lois Maneschg	<i>oferta por le Vinzensverein</i>
DOM 02.	31. domëgna ia por l'ann I De dles Armes	<i>Angela, Tobia</i>
08:15	gran mëssa a La Pli	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania +Erlacher Heinele +Hermine Rubatscher ++Albert Sottsas y Maria Teresa Agreiter ++dla familia Goidanich ++Rosa Rubatscher y Franz Feichter	<i>oferta por la ploania</i>

Ponsier dla Domëgna

Al n'esist degün rëgn de Dio söla tera sonza le rëgn de Dio te nüsc cōrs.
(Albert Schweitzer)

I ponsun do:

Al é entres endō porsones, co tōl ala lisiera la confidonza, che ai á ciafé. Mo i fajun ince l'esperionza de chères porsones, co é degnes de fidonza. Na gran carateristica dal operé de Gejú Crist ea, che Êl ti dea na chance ala porsona. Al jea a ciafé picia dus, y con so amur ti scincâl na poscibilité da mēter man danö. Pó le tru dal Apostul ester atramonter de chël dal Maester? La parabola de Zachäus n'ó nia ma nes recordé ci che Gejú á fat, mo bëgn ince nes dé sicurëza: Gejú á crëta te nos, ensciö podunse ince nos dé ennant fidonza ai atri.

GNISSANT

Salm responsorial (Salm 24)
Beac chi co á le cōr nēt, ai odará Chël Bel Dio.
Dal Signur é la tera y dōt ci che la emplësc,
dōt le monn con sū abitanc.
Sōn les fondamontes dal mer l'ál fata,
sora les egheſ l'ál stabilida.
Beac chi co á le cōr nēt, ai odará Chël Bel Dio.
Che pó pa jí sōn la munt dal Signur,
che pó pa sté te so post sant?
Chi co á mans nētes y en cōr sonzier,
chi co ne engiana nia
y ne dá nia joramont falz.
Beac chi co á le cōr nēt, ai odará Chël Bel Dio.
Chël ciafará la benedisciun dal Signur,
iustizia da Idio, söa salvëza.
Cōsta é la generaziun co le chir,
co chir töa presënza, Dio de Iacob.
Beac chi co á le cōr nēt, ai odará Chël Bel Dio.



Foto: Peter Kane

Die Toten sind nicht tot, sie sind nur nicht mehr sichtbar. Sie schauen mit ihren Augen voller Licht in unsere Augen voller Trauer.

Augustinus

Sorvisc dai Ministronc

Jöbia 30/10 (18:00h): Mia Ellecosta, Marta Feichter, Lara Mutschlechner, Emma Ploner, Anna Resch;

Sabeda 01/11 (10:00h): Emily Agreiter, Aaron, Amelie y Sophie Erlacher, Elena Frenademetz, Emma Irsara, Manuel Mussner, Lara Mutschlechner, Emma y Lisa Ploner, Anita y Davi Luiz Possamai, Martina Rindler, Anna, Damian y Matthias Winkler;

Sabeda 01/11 (13:30h): Mateo Alberti, Luca Da Col, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Felix, Lena y Marta Feichter, Chris Mascotto, David y Isabella Palfrader, Anna Resch, Jonas y Tobias Rindler, Alicia Angelica y Lea Marie Weiss;

Domëgna 02/11 (10:00h): Jimmy y Joel Call, Judith Clara, Lenz Complojer, Matthias Deval, Emily Leonardelli, Ginevra y Pire Maneschg, Armin Trebo

N.B.: Dūc i ministronc é entres begnodūs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sō!

